

# AMERICAN AUDIO



## DLT-15A

**Aktivlautsprechersystem mit  
zwei Hochleistungsverstärkern**

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Die Niederlande  
[www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu)

# Inhaltsverzeichnis

EINLEITUNG .....	3
AUSPACKEN .....	3
ELEKTRISCHE SICHERHEITSHINWEISE .....	4
SICHERHEITSHINWEISE .....	5
EIGENSCHAFTEN .....	6
STEUERUNG & EIGENSCHAFTEN.....	6
RÜCKWÄRTIGES BEDIENFELD; STEUERUNG & EIGENSCHAFTEN.....	7
HORNDREHUNG.....	8
TYPISCHE EINRICHTUNG DER LAUTSPRECHER.....	9
RÜCKGEKOPPELTE LAUTSPRECHER .....	10
BEFESTIGUNGSOPTIONEN .....	10
ZUBEHÖR .....	11
TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN .....	12
ROHS – ein wichtiger Beitrag zur Erhaltung unserer Umwelt .....	13
WEEE – Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten .....	14
BEMERKUNGEN .....	15

## EINLEITUNG

**Erste Schritte:** Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines professionellen DLT-15A Aktivlautsprechersystems von American Audio® entschieden haben. Dieser Lautsprecher ist Teil der Vision von American Audio, hochwertiges und intelligentes Audioequipment für einen vernünftigen Preis anzubieten. Der DLT-15A ist ein Aktivlautsprechersystem mit zwei Leichtgewichts-Hochleistungsverstärkern in einem ASB-Polymerfasergehäuse. Dieser Lautsprecher wurde als tragbare oder dauerhaft installierte Einheit konzipiert. Die Lautsprecher beinhalten einen 35mm Stativflansch, Gummifüße am Boden für den mobilen Einsatz sowie Flugpunkte an der Oberseite, am Boden und an der Rückseite des Geräts, um permanente und fliegende Installationen zu ermöglichen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt es sich, vor der Erstinbetriebnahme des Geräts diese Betriebsanleitung gelesen und verstanden zu haben! Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für einen angemessenen und sicheren Betrieb Ihres neuen Lautsprechers.

### **Kundendienst:**

Falls Sie auf Probleme jeglicher Art stoßen, kontaktieren Sie bitte Ihren American Audio Shop Ihres Vertrauens.

Wir bieten Ihnen ebenso die Möglichkeit an, uns persönlich zu kontaktieren: Sie können uns durch unsere Webseite [www.americandj.eu](http://www.americandj.eu) oder durch unsere E-Mail [support@americandj.eu](mailto:support@americandj.eu) erreichen.

**Vorsicht!** Die eingebauten Komponenten sind für den Kunden wartungsfrei. Versuchen Sie nicht, selbst Reparaturen durchzuführen; wenn Sie nicht dazu von einem qualifizierten Servicetechniker von American Audio dazu angehalten worden sind. Dies führt sonst zum Verfall Ihres Gewährleistungsanspruches. Im unwahrscheinlichen Fall einer notwendigen Reparatur, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von American Audio®.

## AUSPACKEN

Jeder DLT-15A wird gründlich werkseitig überprüft und hat in einwandfreiem Zustand das Werk verlassen. Überprüfen Sie die Verpackung gründlich auf Schäden, die während des Transports entstanden sein könnten. Wenn Ihnen der Verpackungskarton beschädigt erscheint, überprüfen Sie das Gerät genau auf alle Schäden und vergewissern Sie sich, dass das zur Inbetriebnahme des Geräts benötigte Zubehör unbeschädigt und vollständig vorhanden ist. Bitte wenden Sie sich im Schadensfall oder bei fehlendem Zubehör zur Klärung an unsere kostenlose Kundendienst-Hotline. Bitte schicken Sie das Gerät nicht ohne vorherigen Kontakt mit unserem technischen Support an Ihren Händler zurück.

## Elektrische Sicherheitshinweise



Das Blitzlicht mit dem Pfeilkopfsymbol im gleichmäßigen Dreieck warnt den Benutzer vor nicht abgeschirmten "gefährlichen Spannungen" im Innern des Geräts, die so hoch sind, dass sie potentiell für Personen ein Risiko darstellen in Form von elektrischen Schlägen.

### Vorsicht

**RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS  
NICHT ÖFFNEN**



Ein Ausrufezeichen innerhalb eines gleichmäßigen Dreiecks macht den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen im beigefügten Handbuch aufmerksam.

VORSICHT: UM DAS RISIKO VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN ZU VERMEIDEN, DÜRFEN SIE DIE GERÄTEABDECKUNG (ODER DIE RÜCKWAND) NICHT ENTFERNEN. DIE EINGEBAUTEN KOMPONENTEN SIND FÜR DEN KUNDEN WARTUNGSFREI. WENDEN SIE SICH FÜR REPARATURARBEITEN AN IHREN AUTORISIERTEN AMERICAN DJ® SERVICETECHNIKER.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISEN

**ANWEISUNGEN LESEN** — Alle Sicherheits- und Betriebsanweisungen müssen vor Inbetriebnahme des Produkts gelesen werden.

**ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN** — Sicherheits- und Betriebsanweisungen müssen für künftige Referenzzwecke aufbewahrt werden.

**WARNHINWEISE BEACHTEN** — Alle Warnhinweise bezüglich des Produkts und in den Betriebsanweisungen müssen beachtet werden.

**ANWEISUNGEN BEFOLGEN** — Alle Betriebs- und Benutzeranweisungen müssen beachtet werden.

**REINIGUNG** — Das Produkt darf nur mit einem Poliertuch oder einem weichen, trockenen Tuch gereinigt werden. Reinigen Sie das Produkt niemals mit Möbelwachs, Benzin, Insektiziden oder anderen flüchtigen Flüssigkeiten, da diese zur Korrosion des Gehäuses führen könnten.

**ANBAUGERÄTE** — Verwenden Sie keine Anbaugeräte, die nicht vom Hersteller des Produkts empfohlen werden, da sonst Gefahren entstehen könnten.

**WASSER UND FEUCHTIGKEIT** — Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser, etwa einer Badewanne, einem Waschbecken, einem Küchenspülbecken, einer Waschmaschine, einem feuchten Keller, eines Swimming Pools, etc.

**ZUBEHÖR** — Platzieren Sie das Produkt nicht auf einer instabilen Unterlage, einem Podium, Stativ, Ständer oder Tisch. Das Produkt kann herunterfallen und ernsthafte Verletzungen bei Kindern oder Erwachsenen verursachen oder selbst beschädigt werden. Verwenden Sie nur Unterlagen, Podien, Stative, Ständer oder Tische, die entweder mit dem Produkt verkauft oder vom Hersteller empfohlen werden. Bei der Montage immer die Herstelleranweisungen befolgen und nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör verwenden.

**BEWEGLICHE UNTERLAGE** — Bewegen Sie das Produkt mit äußerster Vorsicht, wenn es auf eine bewegliche Unterlage platziert ist. Schnelles Bremsen und übermäßige Kraftanwendung sowie unebene Wege kann zum Umkippen der Kombination führen.



**BELÜFTUNG** — Durchlässe und Öffnungen im Gerätegehäuse dienen der Belüftung und dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden, um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten und Überhitzung zu vermeiden. Die Öffnungen dürfen niemals blockiert werden, indem das Produkt auf ein Bett, ein Sofa, Teppich oder ähnlich weiche Oberfläche gestellt wird. Dieses Produkt darf nicht als Einbaugerät verwendet werden, wenn keine ausreichende Belüftung gewährleistet werden kann und nicht die Herstelleranweisungen befolgt werden können.

**STROMQUELLEN** — Dieses Produkt darf nur mit Stromquellen betrieben werden, die auf dem Typenschild ausgewiesen sind. Wenn Sie sich bezüglich der richtigen Stromversorgung im Unklaren sind, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihr lokales Stromversorgungsunternehmen.

**AUFBAUORT** — Das Gerät darf nur in einer stabilen Umgebung aufgebaut werden.

**ZEITEN DES NICHTGEBRAUCHS** — Das Netzkabel des Geräts muss bei längeren Zeiten des Nichtgebrauchs von der Steckdose der Stromversorgung getrennt sein.

### MASSE ODER POLARISATION

- Wenn dieses Produkt mit einem polarisierten Wechselstromleitungsstecker (ein Stecker, bei dem ein Blatt breiter als das andere ist) ausgestattet ist, so passt es nur auf eine Art in eine Steckdose. Dies dient der Sicherheit. Wenn Sie den Stecker nicht vollständig in die Steckdose stecken können, drehen Sie den Stecker um und versuchen es noch einmal. Wenn der Stecker immer noch nicht passt, wenden Sie sich an einen Elektriker um die Steckdose auszutauschen. Nehmen Sie niemals den polarisierten Massestift heraus, denn dieser dient Ihrer Sicherheit.

- Wenn dieses Produkt mit einem dreidringigen Massestecker ausgestattet ist, also einem Stecker mit einem dritten (Masse-) Stift, kann es nur in eine Steckdose mit einem Schutzkontakt eingesteckt werden. Dies dient der Sicherheit. Wenn sich der Stecker nicht in die Steckdose einstecken lässt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker, damit dieser die Steckdose auswechselt. Nehmen Sie niemals den polarisierten Massestift heraus, denn dieser dient Ihrer Sicherheit.

**SCHUTZ DES NETZKABELS** - Die Kabel zur Stromversorgung sollten so gelegt werden, dass voraussichtlich nicht darauf getreten wird oder Gegenstände auf ihnen abgestellt oder gegen sie gelehnt werden können, und schenken Sie besondere Beachtung den Stellen, wo die Kabel aus dem Gerät austreten.

**ERDUNG DER AUSSENANTENNE** — Wenn eine Außenantenne oder -kabelsystem an das Produkt angeschlossen wird, stellen Sie sicher, dass die Antenne oder das Kabelsystem geerdet ist, damit Sie vor Spannungsspitzen und statischen Aufladungen geschützt sind. Artikel 810 des National Electrical Code der USA, ANSI/NFPA 70, enthält Informationen bezüglich der fachgemäßen Erdung des Antennenmasts und des Gestells, der Erdung des Anschlussdrahts an die Entladungseinheit, des Ortes des Anschlussdrahts an die Entladungseinheit, die Verbindung mit den Erder und die Anforderungen an den Erder. Siehe Abbildung A.

**BLITZSCHUTZ** — Um das Produkt vor Blitzen zu schützen oder bei längeren Zeiten des Nichtgebrauchs oder unbeaufsichtigten Betriebs, ziehen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose und schließen die Antenne oder das Kabelsystem ab. Damit verhindern Sie Schäden durch Blitze und Überspannung im Netz.

**STROMLEITUNGEN** — Außenantennensysteme sollten nicht in der Nähe von Oberleitungen o.Ä. platziert werden, oder wo sie auf solche Leitungen fallen könnten. Bei der Installation eines Außenantennensystems sollten Sie äußerst vorsichtig vorgehen und Kontakt mit diesen Ober- oder anderen -leitungen vermeiden, da dies ernsthafte Folgen haben könnte.

**ÜBERLASTUNG** — Überlasten Sie nicht Wandsteckdosen, Verlängerungskabel oder integrierten Steckbuchse, da dies das Risiko von Feuer und elektrischen Schlägen erhöht.

**EINDRINGEN VON GEGENSTÄNDEN UND FLÜSSIGKEITEN** - Drücken Sie niemals irgendwelche Gegenstände in die Öffnungen des Produkts, da diese gefährliche Spannungspunkte berühren oder zu Kurzschlüssen führen können, die das Risiko von Feuer und elektrischen Schlägen erhöhen. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten auf das Produkt.

**REPARATUR** — Versuchen Sie nicht, dieses Produkt, da Sie sich mit dem Öffnen oder Entfernen des Gehäuses großer Stromspannungen oder anderen Gefahren aussetzen könnten. Wenden Sie sich für Reparaturen an qualifizierte Servicetechniker.

**REPARATUR WEGEN DEFEKTS** - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und wenden Sie sich für Reparaturen an qualifizierte Servicetechniker, wenn:

- Netzkabel oder -stecker defekt sind.
- Gegenstände auf das Produkt gefallen sind oder Flüssigkeiten auf dem Produkt verschüttet worden sind.
- Das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt worden ist.
- Das Produkt offenbar nicht einwandfrei nach Betriebsanweisung funktioniert. Stellen Sie nur die Steuerungseinstellungen nach, bei denen laut den Bedienungsanweisungen eine Fehlfunktion vorliegt, da eine Einstellung anderer Steuerungsmöglichkeiten zu einem Defekt des Produkts führen kann und dieser nur durch aufwendige Maßnahmen seitens eines qualifizierten Servicetechnikers behoben werden kann.
- Das Produkt heruntergefallen oder sonst wie beschädigt ist.
- Eine deutliche Veränderung in der Arbeitsleistung erkennbar ist und damit eine Reparatur fällig wird.

**ERSATZTEILE** - Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, dass der Servicetechniker nur vom Hersteller spezifizierte Ersatzteile oder gleichwertige Ersatzteile verwendet. Nicht autorisierte Auswechslungen können Feuer, Stromschläge oder andere Gefahren verursachen.

**SICHERHEITSKONTROLLE** - Bei der Fertigstellung der Reparatur- oder Wartungsarbeiten am Produkt bitten Sie den Servicetechniker, Sicherheitskontrollen durchzuführen, um zu prüfen, ob das Produkt einwandfrei funktioniert.

**WAND- ODER DECKENMONTAGE** - Das Produkt darf nicht an eine Wand oder Decke montiert werden.

**HITZE** - Das Produkt darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie etwa Radiatoren, Wärmestrahler, Öfen, Verstärker, etc., installiert werden, die Hitze erzeugen.

NEC – National Electric Code (USA)

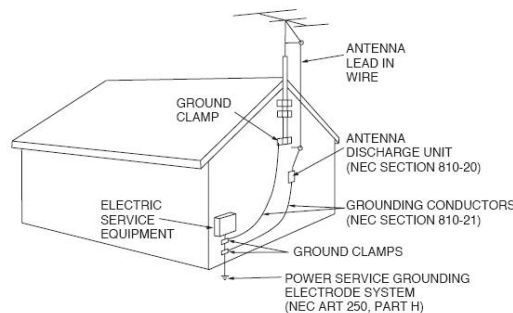


ABBILDUNG A

## SICHERHEITSHINWEISE

DLT-15A-Lautsprecher können leicht Schalldruckpegel erreichen, die ernsthafte und dauerhafte Gehörschäden hervorrufen. Bei einem Schalldruckpegel von über 85 dB ist unbedingt ein Gehörschutz zu tragen.

- Nur für Erwachsene. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Vergewissern Sie sich, dass vor dem Anschließen des Lautsprechers das Gerät nicht am Stromnetz angeschlossen ist.
- Achten Sie darauf, dass während des Betriebs immer der Frontgrill angebracht ist.
- Verwenden Sie nur Netzkabel, die den Vorgaben der Hersteller entsprechen.
- Trennen Sie vor dem Anschließen weiterer Geräte dieses Gerät von der Stromversorgung.
- Um das Risiko von Stromschlägen oder Feuer zu verhindern oder zu reduzieren, dürfen Sie dieses Gerät niemals im Regen oder bei hoher Luftfeuchtigkeit benutzen.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Gebäuden vorgesehen. Die Benutzung im Außenbereich führt zum Verlust aller Gewährleistungsansprüche.
- Montieren Sie die Einheit immer auf einen sicheren und stabilen Untergrund.
- Schutz des Netzkabels - Die Kabel zur Stromversorgung sollten so gelegt werden, dass voraussichtlich nicht darauf getreten wird oder Gegenstände auf ihnen abgestellt oder gegen sie gelehnt werden können, und schenken Sie besondere Beachtung den Stellen, wo die Kabel aus dem Gerät austreten.
- Hitze – Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie etwa Radiatoren, Wärmestrahler, Öfen, Verstärker, etc., installiert werden, die Hitze erzeugen.
- Bewahren Sie den Verpackungskarton auf, damit Sie im Falle einer Rücksendung darauf zugreifen können.
- Lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres neuen Mischers die Dokumentation vollständig durch. Bewahren Sie alle Unterlagen für künftige Zwecke auf.
- Verhindern Sie, dass Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere dieses Geräts gelangen.
- Vergewissern Sie sich, dass der lokale Stromanschluss den technischen Spezifikationen des Geräts entspricht.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Stromkabel Scheuerstellen aufweist oder gebrochen ist.
  - Verlegen Sie das Netzkabel immer außer Reichweite von Wegerouten.
- Stellen Sie während des erstmaligen Hochfahrens die Trimpotentiometer auf die höchste Stufe, um Defekte an den Lautsprechern zu vermeiden.
- Wartung -Der Benutzer sollte keine Wartungsarbeiten vornehmen, die nicht ausdrücklich in dieser Anleitung aufgeführt sind. Wenden Sie sich für Reparaturen an qualifizierte Servicetechniker.
  - Das Gerät sollte nur von qualifizierten Service-Technikern gewartet werden, wenn:
    - A. Gegenstände auf das Gerät gefallen sind oder Flüssigkeiten auf dem Gerät verschüttet worden sind.
    - B. Das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt worden ist.
    - C. Das Gerät offenbar nicht einwandfrei funktioniert oder eine deutliche Veränderung in der Arbeitsleistung erkennbar ist.
    - D. Die Anschlussklemmen/Anschlussplatte beschädigt ist.

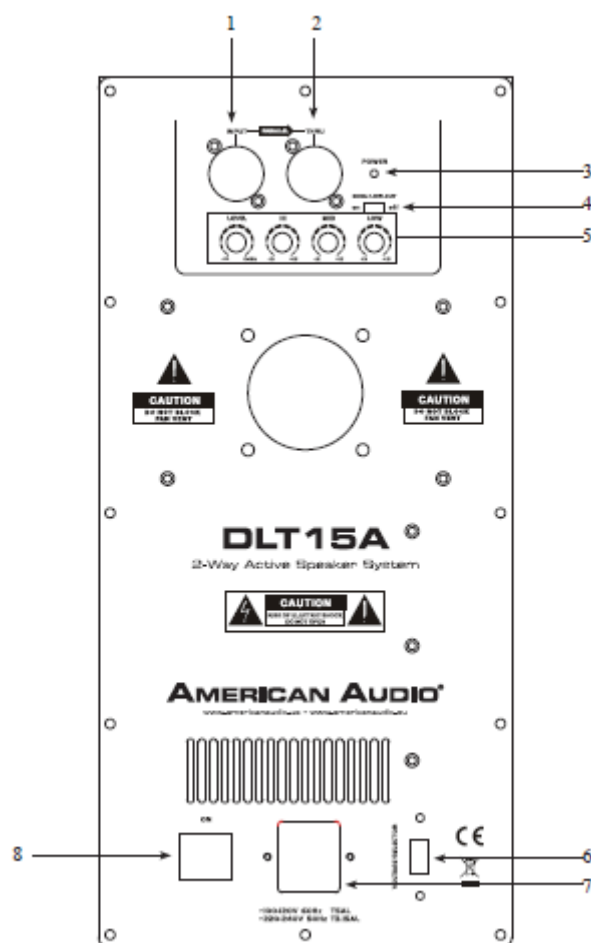
## EIGENSCHAFTEN

### **DLT-15A Lautsprechersystem:**

- Programmleistung 500 W
- XLR & 6,3mm Jack-Studiopegeleingänge
- XLR-Parallelausgang für Reihenschaltung
- drehbares HF-Horn (90 x 40)
- Aktivweiche
- 14 Flugpunkte M10
- Sperrholzgehäuse
- 35mm Flansch für Lautsprecherstative
- 3-Band-Equalizer
- Clip und LED-Anzeigen
- robuste integrierte Tragegriffe
- robuste GummifüÙe

## STEUERUNG & EIGENSCHAFTEN

### **Rückseite des DLT-15A**



### **Rückwärtiges Bedienfeld:**

- 1. SYMMETRISCHER XLR UND 6,3MM-JACK-KOMBINATIONSEINGANG** – Dieser Anschluss ist für die Aufnahme eines symmetrischen Eingangssignals von einem Mischpult oder anderen Studiopegelgeräten mit einer symmetrischen Ausgangsbuchse konzipiert. Falls das Signalkabel länger als 4,5 Meter ist, verwenden Sie ein symmetrisches Kabel, um einen übermäßigen Signalverlust zu vermeiden. Vergewissern Sie sich, dass nur Studiopegelgeräten wie Mischpulte und Tape-Decks an diese Buchsen angeschlossen werden.
  - 2. XLR-PARALLELAUSGANGSBUCHSE** – Diese Buchse wird für dafür verwendet, die eingehenden Studiopegelsignale von einer der Pegelsignal-Eingangsbuchsen an ein anderes DLT-15A-Gerät oder an einen andere Pegelsignal-Eingangsbuchse wie etwa ein Mischpult oder eine Endstufe weiterzuleiten.
  - 3. STROM-LED** - Diese LED leuchtet, wenn Sie den Geräteschalter einschalten.
  - 4. TIEFENABSENKUNGS-SCHALTER** -
  - 5. GAIN-EINSTELLUNG** – Mit diesem Knopf stellen Sie den Pegel des Eingangssignals(1) ein.  
**HÖHENREGLER** - Mit diesem Reglerknopf werden die Höhen des Ausgangssignals eingestellt. Die maximale Höhenverstärkung beträgt +15 dB und die maximale Höhensenkung -15 dB. Wenn Sie den Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, verringern Sie den Anteil der Höhen, die an einem Kanalsignal anliegen, ein Drehen im Uhrzeigersinn erhöht diesen Anteil.  
**MITTENREGLER** - Mit diesem Reglerknopf werden die Mitten des Ausgangssignals eingestellt. Die maximale Mittenverstärkung beträgt +12 dB und die maximale Mittenabsenkung -12 dB. Wenn Sie den Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, verringern Sie den Anteil der Mitten, die an einem Kanalsignal anliegen, ein Drehen im Uhrzeigersinn erhöht diesen Anteil.  
**TIEFENREGLER** - Mit diesem Reglerknopf werden die Tiefen(Bass) des Ausgangssignals eingestellt. Die maximale Tiefenverstärkung beträgt +15 dB und die maximale Tiefenabsenkung -15 dB. Wenn Sie den Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, verringern Sie den Anteil der Tiefen, die an einem Kanalsignal anliegen, ein Drehen im Uhrzeigersinn erhöht diesen Anteil.
  - 6. SPANNUNGSWAHL** - Da die Stromversorgung je nach Region variiert, besitzt dieses Gerät einen Spannungsschalter. Dieser Schalter wählt einen Spannungseingang von 120V/60Hz oder 230V/50Hz. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromquelle, bevor Sie die Spannung ändern.
  - 7. NETZEINGANG** – Dieser Anschluss wird für Bereitstellung der Stromversorgung über das abziehbare Netzkabel verwendet. Der Netzanschluss besitzt einen IEC-Gerätestecker; verwenden Sie nur gepolte AC-Netzkabel. Verwenden Sie nur Netzkabel, die diese Anschlussart unterstützen. Vergewissern Sie sich, dass Sie dieses Gerät nur an eine Steckdose anschließen, die der auf dem Gerät aufgedruckten Kennzeichnung entspricht. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, wenn ein Massestift fehlt oder gebrochen ist. Dieser Stift dient zur Reduzierung des Risikos von Stromschlägen im Fall von innerhalb des Geräts auftretenden Kurzschlüssen. Das Netzkabel ist so konstruiert, dass es nur in einer Richtung eingesteckt werden kann. Versuchen Sie nicht, nicht passende Netzkabel einzustecken. Stellen Sie sicher, dass das Kabel richtig eingesteckt ist.
  - 8. GERÄTESCHALTER** – Dies ist der EIN-/AUS-Schalter des Geräts. Eine grüne LED direkt über dem Netzschalter leuchtet und zeigt damit an, dass Strom ANLIEGT. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass alle Anschlüsse zum Lautsprecher vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass der Lautsprecher keine Stöße abbekommt und dass ihr Mischpult immer zuerst an- und zuletzt abgeschaltet wird.
- SICHERUNGSHALTER** - Darin befindet sich eine GMA-Sicherung mit 3,15 A. Ersetzen Sie die ausgebaute Sicherung immer durch eine baugleiche Sicherung, falls nicht anderweitig durch einen von American Audio® autorisierten Servicetechniker angegeben. Eine von der Empfehlung abweichende Sicherung kann zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche führen.

## HORNDREHUNG

Der DLT-15A ist mit einem drehbaren Hochfrequenz-Horn ausgestattet. Das Horn kann um 90 Grad gedreht werden, falls eine andere Dispersion gewünscht ist, etwa beim waagerechten Aufhängen des Lautsprechers. Befolgen Sie untenstehende Anweisungen zum Drehen des Horns.



1. Beginnen Sie, indem Sie die 6 Kreuzschlitzschrauben auf jeder Seite lösen, die den Frontgrill halten.

2. Nehmen Sie vorsichtig den Frontgrill vom Lautsprecher ab. **NICHT** vollständig entfernen! Ziehen Sie ihn soweit ab, bis Sie den Clip-LED-Draht abnehmen können. Siehe Schritt 3.



3. Greifen Sie mit der Hand zwischen Frontgrill und Lautsprecher, und ziehen Sie den Clip-LED-Draht ab.

4. Sobald Sie ihn abgezogen haben, nehmen Sie den Frontgrill vollständig ab, um an das Horn zu gelangen. Entfernen Sie dazu die 8 Kreuzschlitzschrauben, mit denen das Horn befestigt ist.



Nach dem Lösen und Entfernen der Kreuzschlitzschrauben ziehen Sie vorsichtig das Horn aus dem Gehäuse heraus (nicht vollständig) und drehen es um 90 Grad.



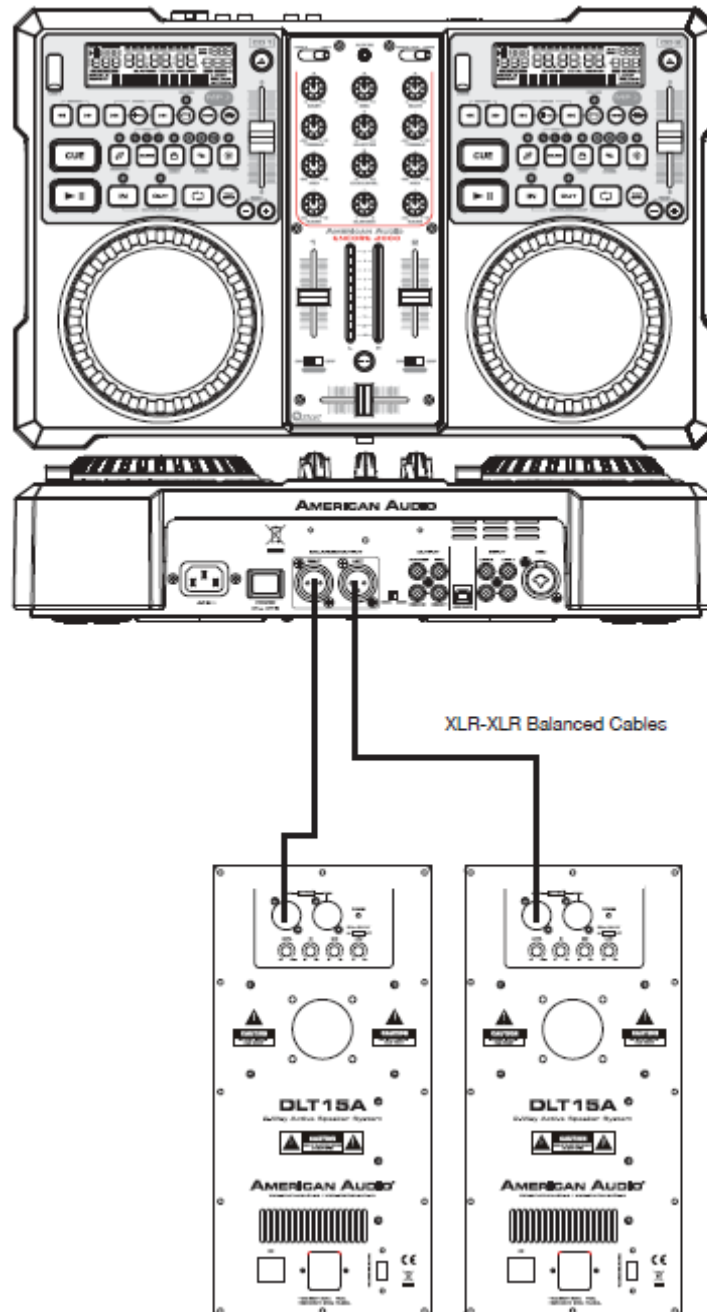
## HORNDREHUNG (Fortsetzung)

6. Sobald Sie das Horn gedreht haben, drehen Sie die Kreuzschlitzschrauben wieder ein, mit denen es befestigt ist, stecken den Clip-LED-Draht wieder an und schrauben den Frontgrill wieder an.



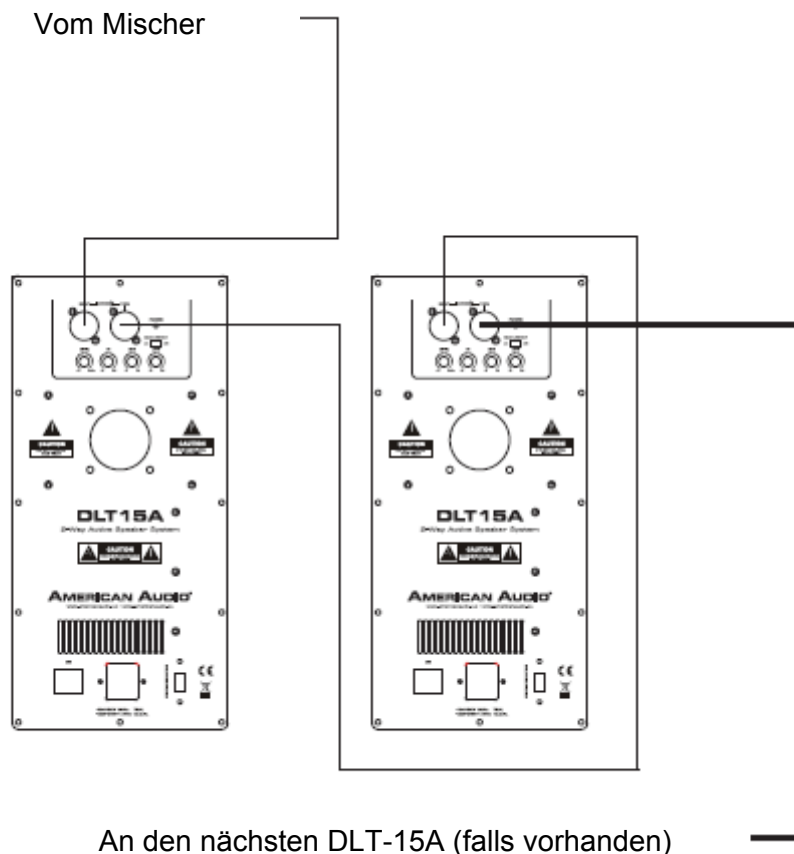
## TYPISCHE EINRICHTUNG DER LAUTSPRECHER

*Typische Einrichtung der DLT-15A Ausgänge*



## RÜCKGEKOPPELTE LAUTSPRECHER

### DLT-15A Rückkopplung



## BEFESTIGUNGSOPTIONEN



**Stativbefestigung** – Das DLT-15A kann auch auf einem Stativ aufgestellt werden. Der 35mm Flansch an der Unterseite des Lautsprechers kann für das Aufstellen auf ein Lautsprecherstativ, wie etwa dem American Audio® SPS-1B, wie links dargestellt, verwendet werden. Vergewissern Sie sich bei der Stativmontage immer über die Einhaltung der unten aufgeführten Anweisungen.

- Vergewissern Sie sich, dass das Stativ für das Gewicht des Lautsprechers ausgelegt ist
- Legen Sie bei einer Aufstellung im Freien, wenn der Lautsprecher Wind und starken Böen ausgesetzt ist, Sandsäcke als zusätzliches Gewicht auf das Stativ, um ein Umkippen zu verhindern
- Bei einer Stativbefestigung dürfen keine Lautsprecher übereinander gestapelt werden. Es darf nur ein Lautsprecher auf einmal auf einem Stativ befestigt werden.
- Die Füße des Stativs müssen immer außer Reichweite der Gehbereiche sein
- Um ein unbeabsichtigtes Umkippen zu vermeiden, müssen die Stativfüße immer vollständig ausgezogen sein
- Beachten Sie alle Sicherheitsanweisungen und -vorschriften des Stativherstellers
- Vergewissern Sie sich, dass das Stativ auf einem glatten, ebenen und stabilen Untergrund steht
- Immer alle Stativverschlüsse sichern

## ZUBEHÖR

**Rigging-Ausrüstung für Lautsprecher** – Der DLT-15A kann entweder fest oder mit Wandbügeln und Deckenbefestigungs-Satz von Drittherstellern befestigt werden. Vergewissern Sie sich, dass immer alle der Ausrüstung beiliegenden Sicherheitsanweisungen und -vorschriften eingehalten werden, um eine sichere und fachgerechte Montage zu gewährleisten. American Audio® bietet eine Auswahl Rigging-Ausrüstung an, die speziell auf die DLT-15A zugeschnitten sind. Für weitere Informationen und bezüglich der Verfügbarkeit wenden Sie sich an Ihren Händler.



**SPS-1B - Lautsprecherständer** - American Audio® bietet den SPS-1B-Lautsprecherständer an, mit dem der Lautsprecher während seines Einsatzes angehoben werden kann. Der SPS-1B ist ein robustes Aluminiumstativ mit einem Befestigungsflanschbügel für mehr Sicherheit. Der SPS-1B kann die Lautsprecher auf eine maximale Höhe von 1,8 m anheben und besitzt eine Tragkraft von 36 kg (80 Pfund). SPS-1B; Gewicht = 2,7 kg, Rohrdurchmesser - 1 3/8 Zoll

**Rigging-Ausrüstung für Lautsprecher** - American Audio® bietet eine Auswahl Rigging-Ausrüstung an, die speziell auf die DLT-15A zugeschnitten sind. Achtung: Die Befestigung und/oder hängende Befestigung von Lautsprechern muss von erfahrenen Fachkräften durchgeführt werden. Bei nicht fachgemäß befestigten Lautsprechern besteht besteht Unfallgefahr mit Verletzungsfolgen und Sachschäden; zudem kann das montierende Unternehmen haftbar gemacht werden. Vergewissern Sie sich immer, dass die Ausrüstung ein höheres Gewicht als das des Lautsprechers tragen kann.



## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

<b>Modell:</b>	<b>Professionelles DLT-15A Aktivlautsprechersystems von American Audio®</b>
<b><u>Abschnitt Lautsprecher:</u></b>	
<b>Abmessungen:</b>	17,5" (L) x 17,5" (B) x 28,75" (H) 445 mm x 445 mm x 730 mm
<b>Gewicht:</b>	60 lbs. / 27 kg
<b>Umweltbedingungen:</b>	Betriebstemperatur: 5 bis 35 °C (41 bis 95 °F) Betriebsluftfeuchtigkeit: 25 bis 85 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)
<b>Übertragungsfrequenz:</b>	Lagertemperatur: -20 bis 60 °C (4 bis 140 °F)
<b>Aktivweiche:</b>	40 KHz - 20 KHz + (±10 dB)
<b>Nominale</b>	2, 100 Hz
<b>Schalldispersion:</b>	90° x 40° (H x V)
<b><u>Abschnitt Verstärker:</u></b>	
<b>Stromversorgung:</b>	AC 115 V/ 230 V, 50/60 Hz
<b>Verbrauch:</b>	23 W (Standby-Betrieb) max. 300 W
<b>Zubehör:</b>	IEC Netzkabel
<b>Eingangsempfindlichkeit:</b>	0,775 V
<b>Ausgangsempfindlichkeit:</b>	97,4 ±2 dB/m/w
<b>Max. Schalldruckpegel:</b>	124 dB
<b>Eingangsimpedanz:</b>	
<b>Symmetrisch:</b>	10kΩ
<b>Asymmetrisch:</b>	20KΩ
<b>Aktivweiche:</b>	
<b>Tiefpass:</b>	1917 Hz, -3 dB 24 dB/oktal
<b>Tiefenabsenkung:</b>	2194 Hz, -3 dB 24 dB/oktal
<b>Signal-Rausch-Verhältnis:</b>	≥80 Db
<b>Kanalequalizer:</b>	
<b>Tiefen:</b>	+/-15 dB
<b>Mitten:</b>	+/-12 dB
<b>Höhen:</b>	+/-15 dB

### **BEMERKUNGEN:**

*Änderungen und Verbesserungen an der technischen Spezifikation, der Konstruktion und der Bedienungsanleitung dieser Geräte können ohne vorherige Ankündigung durchgeführt werden. Ersatzteile können innerhalb des Spezifikationsbereichs ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.*

Sehr geehrter Kunde,

die Europäische Gemeinschaft hat eine Richtlinie erlassen, die eine Beschränkung/Verbot der Verwendung gefährlicher Stoffe vorsieht. Diese Regelung, genannt ROHS, ist ein viel diskutiertes Thema in der Elektronikbranche.

Sie verbietet unter anderem sechs Stoffe: Blei (Pb), Quecksilber (Hg), sechswertiges Chrom (CR VI), Cadmium (Cd), polybromierte Biphenyle als Flammenhemmer (PBB), polybromierte Diphenylather als Flammenhemmer (PBDE)

Unter die Richtlinie fallen nahezu alle elektrischen und elektronischen Geräte deren Funktionsweise elektrische oder elektromagnetische Felder erfordert - kurzum: alles was wir im Haushalt und bei der Arbeit an Elektronik um uns herum haben.

Als Hersteller der Markengeräte von AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION professional und ACCLAIM Lighting sind wir verpflichtet, diese Richtlinien einzuhalten. Bereits 2 Jahre vor Gültigkeit der ROHS Richtlinie haben wir deshalb begonnen, alternative, umweltschonendere Materialien und Herstellungsprozesse zu suchen. Bis zur Umsetzungstag der ROHS wurden bereits alle unsere Geräte nach den Maßstäben der europäischen Gemeinschaft gefertigt. Durch regelmäßige Audits und Materialtests stellen wir weiterhin sicher, dass die verwendeten Bauteile stets den Richtlinien entsprechen und die Produktion, soweit es der Stand der Technik entspricht, umweltfreundlich verläuft.

Die ROHS Richtlinie ist ein wichtiger Schritt für die Erhaltung unserer Umwelt zu sorgen und die Schöpfung für unsere Nachkommen zu erhalten. Wir als Hersteller fühlen uns verpflichtet, unseren Beitrag dazu zu leisten.

Jährlich landen tausende Tonnen umweltschädlicher Elektronikbauteile auf den Deponien der Welt. Um eine bestmögliche Entsorgung und Verwertung von elektronischen Bauteilen zu gewährleisten, hat die Europäische Gemeinschaft die WEEE Richtlinie geschaffen.

Das WEEE-System (Waste of Electrical and Electronical Equipment) ist vergleichbar dem bereits seit Jahren umgesetzten System des „Grünen Punkt“. Die Hersteller von Elektronikprodukten müssen dabei einen Beitrag zur Entsorgung schon beim In-Verkehr-Bringen der Produkte leisten. Die so eingesammelten Gelder werden in ein kollektives Entsorgungssystem eingebracht. Dadurch wird die sachgerechte und umweltgerechte Demontage und Entsorgung von Altgeräten gewährleistet.

Als Hersteller sind wir direkt dem deutschen EAR-System angeschlossen und tragen unseren Beitrag dazu. (Registration in Deutschland: DE41027552)

Für die Markengeräte von AMERICAN DJ und AMERICAN AUDIO heißt das, dass diese für Sie kostenfrei an Sammelstellen abgegeben werden können und dort in den Verwertungskreislauf eingebracht werden können. Die Markengeräte unter dem Label ELATION professional, die ausschließlich im professionellen Einsatz Verwendung finden, werden durch uns direkt verwertet. Bitte senden Sie uns diese Produkte am Ende Ihrer Lebenszeit direkt zurück, damit wir deren fachgerechte Entsorgung vornehmen können.

Wie auch die zuvor erwähnte ROHS, ist die WEEE ein wichtiger Umweltbeitrag und wir helfen gerne mit, die Natur durch dieses Entsorgungskonzept zu entlasten.

Für Fragen und Anregungen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Kontakt: [info@americanaudio.eu](mailto:info@americanaudio.eu)



.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Die Niederlande  
[www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu)